

運輸工務司司長辦公室

第 19/2012 號運輸工務司司長批示

IHG太極製藥廠（澳門）有限公司，總址設於澳門水坑尾街中建商業大廈18字樓，登記於商業及動產登記局第14587（SO）號。根據以其名義於第31838F號作出的登錄，該公司擁有一幅以租賃制度批出，總面積為12,960平方米，位於路環島，在石排灣填海工業區，鄰近蓮花海濱大馬路，稱為“C”地段，標示於物業登記局B冊第23232號的土地的批給所衍生的權利，以便用作興建一幢樓宇，以設立一研究及生產藥物及天然產品的工業園。

該批給由以公佈於二零零三年六月二十五日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組的第57/2003號運輸工務司司長批示作憑證的合同規範。

上述土地在地圖繪製暨地籍局於二零一一年十一月三日發出的第5995/2002號地籍圖中以字母“A”、“B1”和“B2”標示和定界，面積分別為12,951平方米、5平方米和4平方米。

根據土地工務運輸局於二零一一年八月十八日發出的街道準線圖，地塊“B1”和“B2”須納入澳門特別行政區的公產，用作擴闊公共街道，以改善步行條件。

IHG太極製藥廠（澳門）有限公司於二零一二年一月十九日作出通知，根據七月五日第6/80/M號法律第一百零八條的規定，放棄以租賃制度批出的上述地塊的批給。

基於此：

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據七月五日第6/80/M號法律第一百零八條的規定，作出本批示。

一、宣告IHG太極製藥廠（澳門）有限公司放棄以租賃制度批出，在地圖繪製暨地籍局於二零一一年十一月三日發出的第5995/2002號地籍圖中以字母“B1”和“B2”標示和定界，面積分別為5平方米和4平方米，將會脫離一幅標示於物業登記局B冊第23232號，總面積12,960平方米，位於路環島，在石排灣填海工業區，鄰近蓮花海濱大馬路，稱為“C”地段的地塊的批給。

二、基於上款所述的放棄，將“B1”和“B2”地塊在無帶任何責任及負擔下歸澳門特別行政區所有，納入其公產。

三、本批示即時生效。

二零一二年五月二十一日

運輸工務司司長 劉仕堯

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 19/2012

A sociedade «IHG Tai Ji Laboratório Farmacêutico (Macau), Limitada», registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 14 587(SO), com sede em Macau, na Rua do Campo, Edifício Comercial Chong Kin, 18.º andar, é titular do direito resultante da concessão, por arrendamento, do terreno com a área global de 12 960 m², situado na ilha de Coloane, na Zona Industrial do Aterro de Seac Pai Van, junto à Avenida Marginal Flor de Lótus, designado por lote «C», descrito na Conservatória do Registo Predial, adiante designada por CRP, sob o n.º 23 232 do livro B, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 31 838F, para ser aproveitado com a construção de um edifício destinado à instalação de um parque industrial para estudo e produção de medicamentos e produtos naturais.

A aludida concessão rege-se pelo contrato titulado pelo Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 57/2003, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 25 de Junho de 2003.

O referido terreno encontra-se assinalado e demarcado com as letras «A», «B1» e «B2» com a área, respectivamente, de 12 951 m², 5 m² e 4 m², na planta n.º 5 995/2002, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, adiante designada por DSCC, em 3 de Novembro de 2011.

De acordo com a planta de alinhamento oficial emitida pela Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, em 18 de Agosto de 2011, as parcelas «B1» e «B2», devem ser integradas no domínio público da Região Administrativa Especial de Macau, para alargamento da via pública, de forma a melhorar as condições de circulação pedonal.

A «IHG Tai Ji Laboratório Farmacêutico (Macau) Limitada», em 19 de Janeiro de 2012, veio comunicar a desistência da concessão, por arrendamento, das sobreditas parcelas de terreno, ao abrigo do artigo 108.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho.

Assim;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 108.º da Lei n.º 6/80/M, de 5 de Julho, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

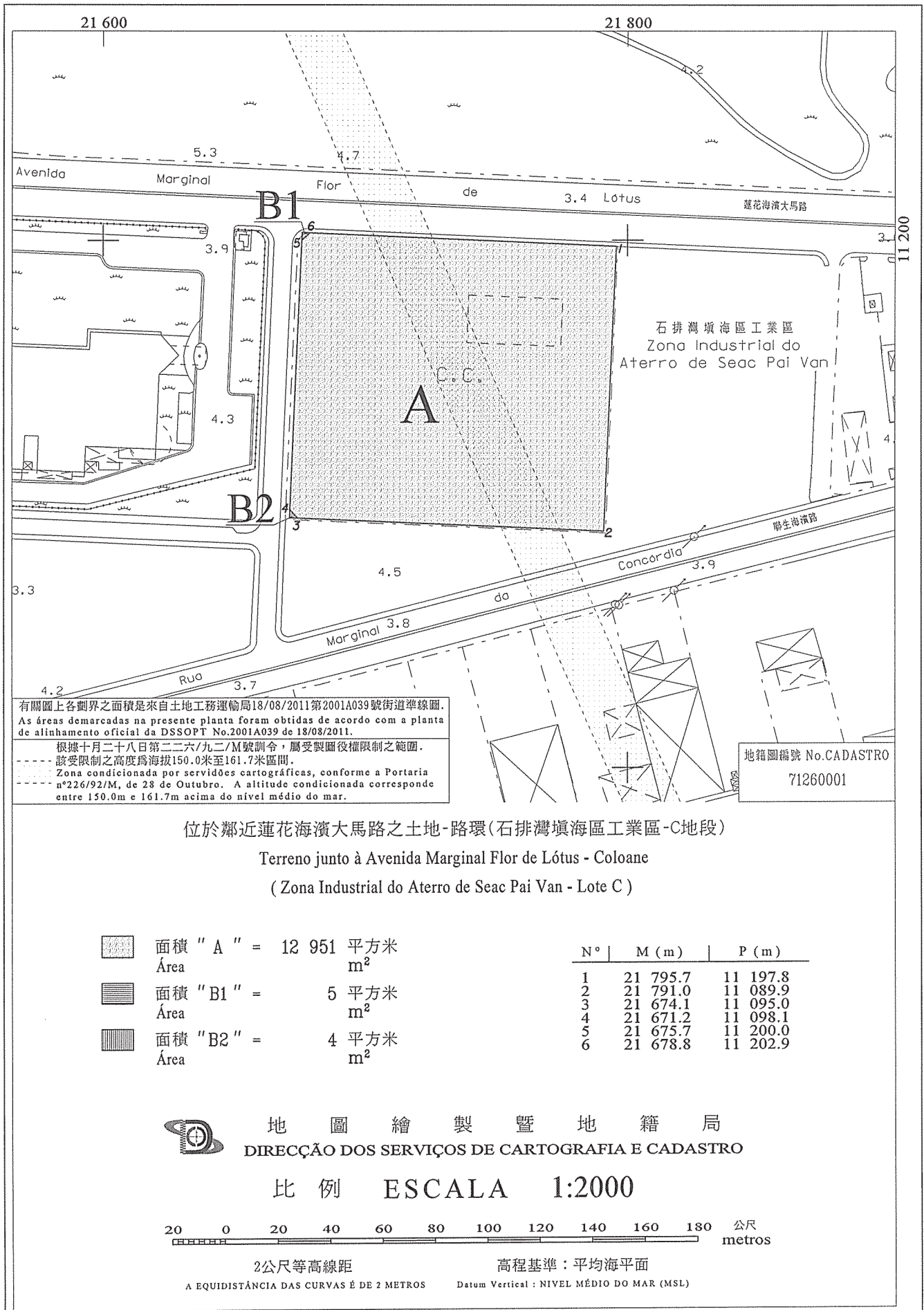
1. É declarada a desistência pela sociedade «IHG Tai Ji Laboratório Farmacêutico (Macau), Limitada», da concessão, por arrendamento, das parcelas de terreno com a área de 5 m² e de 4 m², assinaladas e demarcadas com as letras «B1» e «B2» na planta n.º 5 995/2002, emitida pela DSCC em 3 de Novembro de 2011, a desanexar do terreno com a área global de 12 960 m², descrito na CRP sob o n.º 23 232 do livro B, situado na ilha de Coloane, na Zona Industrial do Aterro de Seac Pai Van, junto à Avenida Marginal Flor de Lótus, designado por lote «C».

2. Em consequência da desistência referida no número anterior, as parcelas «B1» e «B2» revertem, livre de ónus ou encargos, à posse da Região Administrativa Especial de Macau, para integrar o domínio público.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

21 de Maio de 2012.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.



四至 Confrontações actuais :

- 地塊 Parcela A:

- 北 - B1地塊及蓮花海濱大馬路;
 N - Parcela B1 e Avenida Marginal Flor de Lótus;
 南 - B2地塊及位於鄰近聯生海濱路之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
 S - Parcela B2 e terreno que se presume omisso na C.R.P., junto à Rua Marginal da Concórdia;
 東 - 位於鄰近蓮花海濱大馬路之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
 E - Terreno que se presume omisso na C.R.P., junto à Avenida Marginal Flor de Lótus;
 西 - 位於蓮花海濱大馬路及聯生海濱路之間的公共道路;
 W - Via pública entre a Avenida Marginal Flor de Lótus e a Rua Marginal da Concórdia;

- 地塊 Parcela B1:

- 北 - 蓮花海濱大馬路;
 N - Avenida Marginal Flor de Lótus;
 南 - A地塊;
 S - Parcela A;
 西 - 位於蓮花海濱大馬路及聯生海濱路之間的公共道路;
 W - Via pública entre a Avenida Marginal Flor de Lótus e a Rua Marginal da Concórdia;

- 地塊 Parcela B2:

- 北 - A地塊;
 N - Parcela A;
 南 - 位於鄰近聯生海濱路之土地, 於物業登記局被推定沒有登記;
 S - Terreno que se presume omisso na C.R.P., junto à Rua Marginal da Concórdia;
 西 - 位於蓮花海濱大馬路及聯生海濱路之間的公共道路。
 W - Via pública entre a Avenida Marginal Flor de Lótus e a Rua Marginal da Concórdia.

- 備註: - "A+B1+B2"地塊相應為標示編號 23232 (AR)。
 OBS: As parcelas "A+B1+B2" correspondem à totalidade da descrição nº23232 (AR).
 - "B1+B2"地塊, 用作為公共街道用途, 應被騰空及歸入澳門特別行政區公產土地。As parcelas "B1+B2" são terreno destinado a via pública devendo para o efeito ser desocupado e integrado no Domínio Público da Região Administrativa Especial de Macau.



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

屬本圖附件 5995/2002 於 03/11/2011
 Anexo à Planta de

二零一二年五月二十二日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas,
 aos 22 de Maio de 2012. — O Chefe do Gabinete, Wong Chan
 Tong.